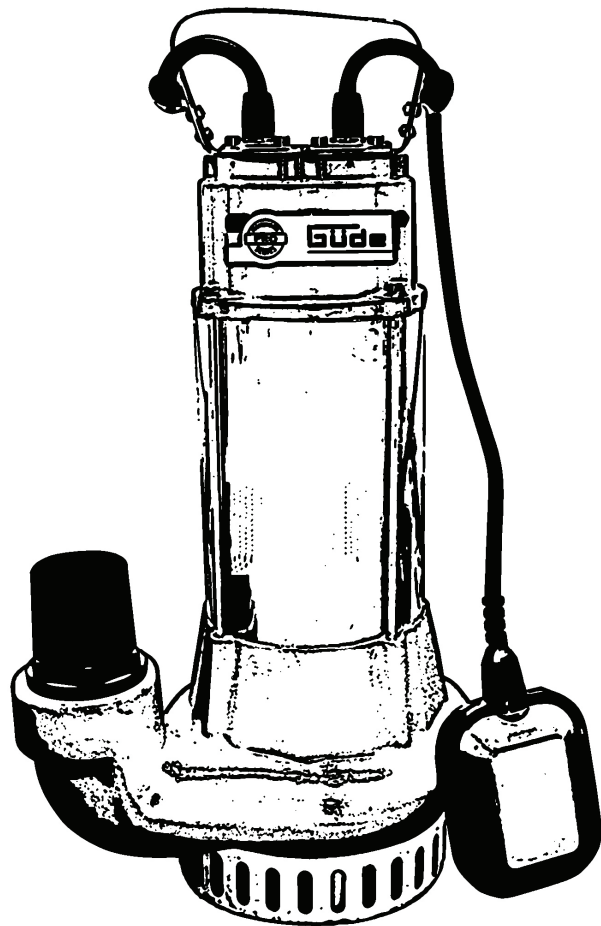




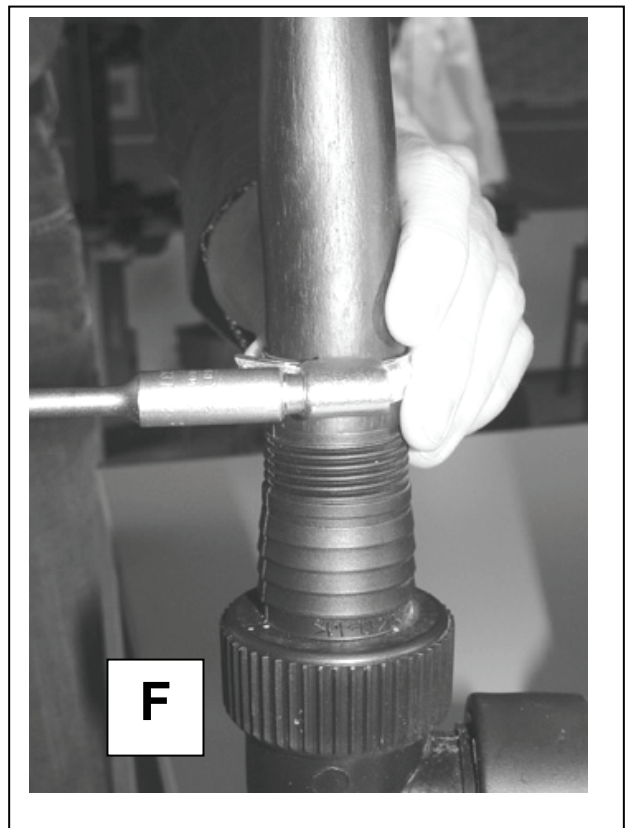
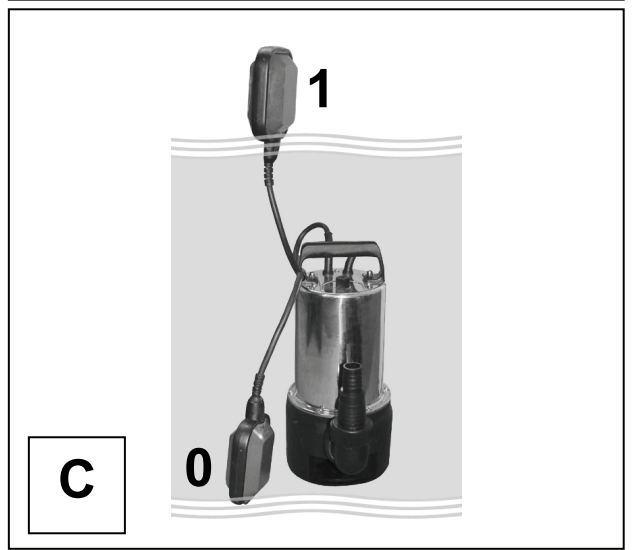
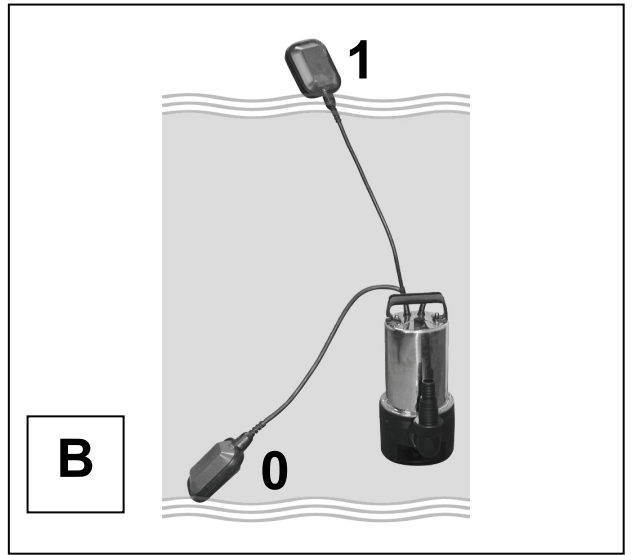
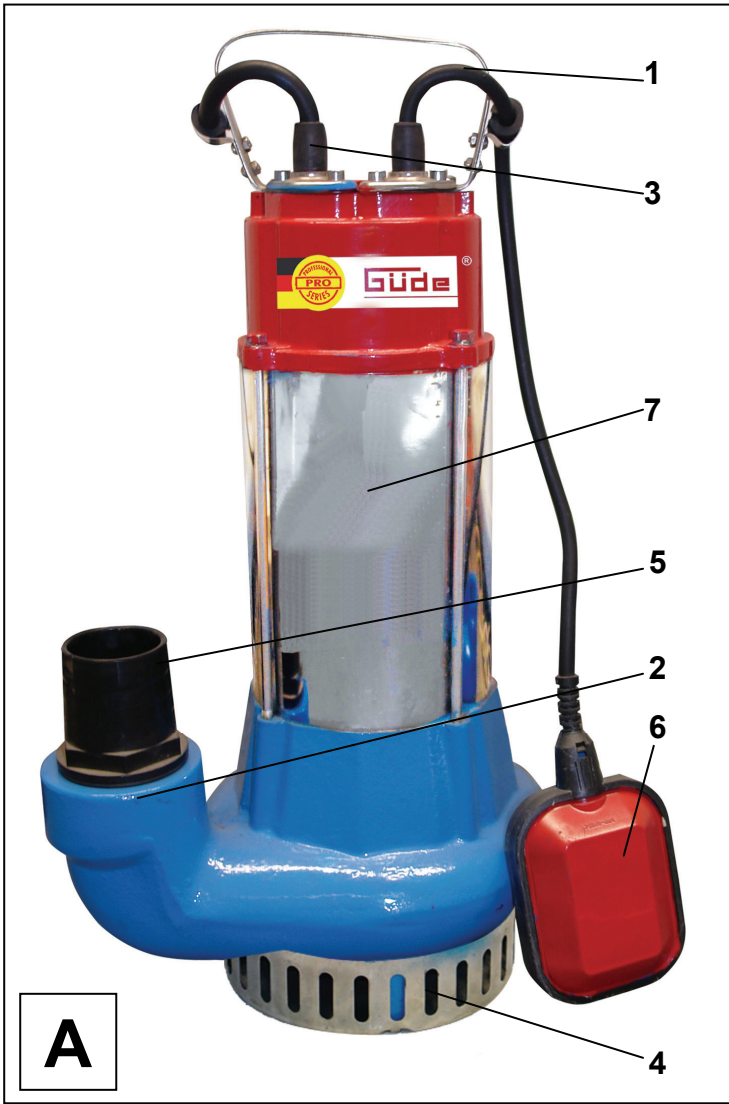
PRO 1100 A





Čeština




75800





 	Děkujeme Vám za koupi kalového ponorného čerpadla Güde PRO 1100 A a za důvěru Vámi projevenou v náš sortiment. !!! Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze !!!
--	---

A.V. 2 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny.



	Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.		
	Sériové číslo:	Objednávací číslo:	Rok výroby:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com

Označení:

Bezpečnost produktu, zákazy:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	Prověřená bezpečnost produktu



Zákazy:

	
Je zakázáno zdržovat se v dopravním médiu	Přístup dětí zakázán


Zákazy:

	
Je zakázáno tahat / přepravovat za kabel	Dopravní médium max. 35 °C




Výstraha:

	
Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Výstraha před automatickým rozběhem



Příkazy:

	
Přečtěte si návod k obsluze	

Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

Přístroj

Kalové ponorné čerpadlo PRO 1100 A

Profi kalové ponorné čerpadlo pro použití v náročných podmínkách, např. stavebnictví a záplavy. Včetně plovákového spínače.

Objem dodávky (obr. A)

1. Rukojeť na nošení
2. Přípojka čerpadla
3. Elektrický kabel
4. Patka
5. Připojovací hrdlo čerpadla
6. Plovákový spínač
7. Kryt/těleso čerpadla

Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů: **PRO 1100 A** obj. č.: **75800**

Datum/podpis výrobce: 15.09.2008

Údaje o podepsaném: pan Arnold, jednatel

Příslušné směrnice EU:

73/23/EWG

89/336/EWG

2000/14/EG

2002/95/EG ROHS

Použité harmonizované normy:

EN 60335-2-41:2003+A1:04

EN 50366:2003+A1:06

EN 60355-1:2002+A11, A1:04+A12, A2:06

Certifikační místo:

Intertek Deutschland GmbH, Nikolaus-Otto-Str. 13, 70771 Leinfelden-Echterdingen

Referenční číslo:

08SHH1341-01

Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení)

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:







Pozor: Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (max. chybový proud 30mA dle předpisu VDE část 702). Zeptejte se prosím svého elektrikáře.

Pozor: Čerpadlo nesmí v žádném případě běžet bez náplně. Čerpadlo musí pracovat zcela ponořené do kapaliny.

- Uživatel je odpovědný vůči třetím osobám, pokud jde o používání čerpadla (vodárny atd.).
- Provozujte jen na přípojkách s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI)!
- Před uvedením do provozu musí kompetentní elektrikář zkontrolovat, zda jsou k dispozici požadovaná elektrická bezpečnostní opatření.
- Elektrické zapojení se provede do zásuvky.
- Zkontrolujte napětí. Technické údaje uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím elektrické sítě.
- Pokud se čerpadlo používá v rybnících, studnách atd. a v příslušných vodárnách, musí být bezpodmínečně dodržovány normy platné pro použití čerpadel v dané zemi.
- Čerpadla používaná venku (např. rybníky atd.) musí být vybavena přípojovacím kabelem z pryže typu H07RNF, dle norem DIN 57282 resp. DIN 57245.
- **Je-li čerpadlo v provozu, nesmí se v čerpané kapalině zdržovat nebo se do ní nořit ani lidi ani zvířata (např. bazény, sklepy atd.)**
- Teplota odčerpávané kapaliny nesmí překročit +35 °C. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být tento výhradně z pryže, typ H07RNF, dle norem DIN 57282 nebo DIN 57245. Čerpadlo zapojené do sítě nikdy nechte, nezvedejte ani nepřeházejte za kabel. Je třeba dbát na to, aby byla přípojovací zásuvka vzdálena od vody a vlhkosti a aby byla zástrčka chráněna před vlhkostí.
- Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda není elektrický kabel a/nebo zásuvka poškozena.
- Před prováděním každé práce na čerpadle vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Je-li čerpadlo zabudováno v gule, musí se gule následně zakrýt poklopem, aby byla zajištěna nedotknutelnost kolenjdoucích.
- Připevnění vypouštěcí trubky je třeba zajistit hadicovou sponou (**obr. F**).
- Dodržujte max. hloubku ponoru (viz technické údaje). Aby se zabránilo resp. předešlo případným škodám (např. zatopené místnosti atd.) v důsledku závadného provozu čerpadla (poruchy resp. vady), je majitel (uživatel) povinen přijmout přiměřená bezpečnostní opatření (montáž poplašného zařízení, rezervní čerpadlo aj.). U písčitých nebo bahnitých půd je nutné nechat čerpadlo běžet zavěšené na laně resp. řetězech nebo čerpadlo postavit na přiměřenou podložku, aby se zabránilo poklesu sací části.
- Je-li čerpadlo vadné, musí opravu provést výhradně autorizovaný servis. Používat se smí jen originální náhradní díly.
- **Upozorňujeme Vás na to, že dle platných norem nepřebíráme odpovědnost za škody způsobené případně našimi přístroji v níže uvedených případech:**

- Neodborné opravy, provedené neautorizovanými servisy;
- Použití v rozporu s určením resp. nedodržení použití v souladu s určením;
- Přetížení čerpadla trvalým provozem;
- Škody v důsledku námrazy a jiné vady způsobené povětrnostními vlivy;

Pro díly příslušenství platí tytéž předpisy.

-  **Při poškození napájecího kabelu přístroje se obraťte bezpodmínečně na elektrikáře. Za žádných okolností neprovádějte opravy vlastníma rukama..**
-  **V případě netěsnosti olejové nádrže může dojít ke znečištění špinavé vody.**
-  **Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které jsou tělesně, senzoricky nebo duševně omezeny. Také osobám s nedostatkem zkušeností nebo znalostí o přístroji je zakázáno s přístrojem pracovat.**
-  **Bez dohledu nepouštějte nikdy do blízkosti přístroje nepovolané osoby, především pak děti. Děti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosah přístroje.**

Přípojovací kabel pro ponorná čerpadla

Ponorná čerpadla jsou dle typu vybavena 10 m kabelem H07RNF.

Podle platného předpisu se smí ponorná čerpadla s délkou přípojovacího kabelu méně než 10 m používat jen uvnitř jako čerpadla k odčerpávání vody ze sklepů.

Proto je při koupi třeba dbát na délku a typ kabelu.

Teplná pojistka

Uvnitř elektromotoru je namontována sonda, která při překročení určité teploty čerpadlo automaticky vypne resp. po ochlazení opět zapne. To zvyšuje mnohonásobně životnost čerpadla a brání to vyhoření elektromotoru.

Postup:

Čerpadlo se uvede do provozu, když se zástrčka strčí do příslušné zásuvky a plovákový spínač dá do požadované polohy (viz návod). Pokud se čerpadlo zvedá nebo přepravuje, provádí se to pomocí namontované rukojeti a ne pomocí přípojovacího kabelu. Pokud se čerpadlo noří, musí se k tomu, je-li to nutné, použít lano, řetěz apod., který se připevní k rukojeti.

U bahnitě, písčité resp. křemičité půdy se musí čerpadlo zavěsit na lano resp. řetěz resp. postavit na vhodně širokou základovou desku, aby mohlo pracovat ponořené. Písek a jiné abrazivní látky snižují životnost hydraulických součástí a těsnění čerpadla a proto je třeba jim zabránit. Za mrazu je třeba čerpadlo vyjmout z čerpané kapaliny. Je třeba absolutně zabránit tomu, aby bylo čerpadlo vystaveno nebezpečí námrazy. Čerpadlo musí být vypuštěno a uloženo na místě chráněném před mrazem.



Pozor! Důležitá informace pro zákazníka
Čerpadlo se doporučuje nořit resp. klást do kapaliny našikmo. Tak se může uvolnit vzduchový polštář z tělesa a čerpadlo ihned čerpá. Poté lze čerpadlo opět postavit rovně.



Pozor! Důležitá informace pro zákazníka

Aby byla zaručena dlouhá životnost těsnění čerpadla, doporučujeme čerpadlo v pravidelných intervalech propláchnout čistou vodou.

Automatický plovák

Plovák uvede čerpadlo automaticky do provozu, pokud se zvedne resp. klesne hladina kapaliny. Je-li kabel plováku prodlužován resp. zkracován, přičemž se vychází z jeho opěrného bodu, způsobí to zapnutí resp. vypnutí čerpadla kvůli požadované minimální resp. maximální výšce. Kabel plováku je připevněn k rukojeti čerpadla vhodným tlakovým držákem. Zkontrolujte prosím, zda se plovák při provozu čerpadla volně pohybuje. Vždy, když se čerpadlo používá ve velmi znečištěné vodě, musí být vypláchnuto čistou vodou. Výšky zapnutí a vypnutí se mohou lišit.

Teplná pojistka/motorový jistič

Ponorné čerpadlo je vybaveno motorovým jističem. Je-li motor přehřátý, motorový jistič čerpadlo automaticky vypne. Doba chlazení činí cca 25 minut, poté se čerpadlo automaticky zapne. Pokud se motorový jistič zapne, je nezbytné nutně najít příčinu a odstranit ji (viz také „Vyhledávání poruch“). Zde uvedené údaje nelze používat pro opravy „podomácku“, neboť vyžadují specifické odborné znalosti. Při případných poruchách se musíte vždy obrátit na zákaznický servis.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem prostřednictvím média	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

	PRO 1100 A
Přípojka	230 V~50 Hz
Výkon motoru	1,1 kW
Typ ochrany:	IP 68
Max. dopravené množství:	19.800 l/h při 4,2 m dopravní výšce
Max. dopravní výška	9 m
Max. hloubka ponoru:	5 m
Max. teplota vody:	35°C
Hadicová přípojka	2" IG
Zrnitost:	20 mm
Hmotnost:	cca 24 kg
Obj. č.	75800

Přeprava a skladování



Při zimním uskladnění je třeba dbát, aby se v přístroji nenacházela voda, protože jinak by mohl mráz přístroj zničit.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu



Pozor: Čerpadlo nesmí běžet bez náplně.

Uživatel je odpovědný vůči třetím osobám, pokud jde o použití čerpadla (vodárny atd.).

Provozujte jen na přípojkách s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD)!

Před uvedením do provozu musí kompetentní elektrikář zkontrolovat, zda jsou k dispozici požadovaná elektrická bezpečnostní zařízení.

Elektrické zapojení se provede do zásuvky.

Zkontrolujte napětí. Technické údaje uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím elektrické sítě.

Pokud se čerpadlo používá v rybnících, studnách atd. a v příslušných vodárnách, musí být bezpodmínečně dodržovány normy platné pro použití čerpadel v dané zemi.

Elektrická čerpadla používaná venku (např. rybníky atd.) musí být vybavena přípojovacím kabelem z pryže typu H07RNF, dle norem DIN 57282 resp. DIN 57245.



Je-li čerpadlo v provozu, nesmí se v čerpané kapalině zdržovat nebo se do ní nořit ani lidi ani zvířata (např. bazény, sklepy atd.)

Teplota odčerpávané kapaliny nesmí překročit +35 °C.

Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být tento výhradně z pryže, typ H07RNF, dle norem DIN 57282 nebo DIN 57245.



Čerpadlo zapojené do sítě nikdy nechtejte, nenote resp. nezvedejte a nepřepárujte za kabel! (obr. E)

Je třeba dbát na to, aby byla přípojovací zásuvka vzdálena od vody a vlhkosti a aby byla zástrčka chráněna před vlhkostí.

Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda není elektrický kabel a/nebo zásuvka poškozena.

Před prováděním každé práce na čerpadle vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Návod krok za krokem

- Připojte hadici na vodu k příslušnému výstupu čerpadla (viz Montáž a první uvedení do provozu).
- Lano, řetěz apod. připevněte k rukojeti čerpadla a toto dejte na správné místo.

- Čerpadlo postavte resp. položte „našikmo“ (**obr. D**) do čerpaného média. Dbejte na to, že se plovákový spínač nachází v pracovní poloze.
- Čerpadlo zapojte do sítě.
- Po skončení práce propláchněte čerpadlo čistou vodou.

Polohy plovákového spínače (**obr. B + C**)

Zapínací resp. vypínací bod čerpadla lze nastavit různými polohami plovákového spínače. Na **obr. B** vidíte plovákový kabel bez změny fixace s plným spínacím poloměrem. Číslice 1 je přítom pracovní poloha, číslice 0 vypínací poloha.

Díky příslušné fixaci plovákového kabelu, která je možná na rukojeti čerpadla, lze spínací poloměr při nedostatku místa nebo při odpovídající regulaci hladiny snížit. Číslice 1 na **obr. C** je také zde pracovní poloha, číslice 0 vypínací poloha.

Poruchy – příčiny - odstranění

(problém): Motor se nerozběhne
(příčina):

1. Chybí síťové napětí
2. Zablokované kolo čerpadla
3. Plovákový spínač ve vypínací poloze

(opatření):

1. Zkontrolujte napětí
2. Kolo čerpadla prohlédněte z hlediska cizorodých předmětů
3. Zkontrolujte hladinu vody (**obr. B/C**)

(problém): Čerpadlo nesaje
(příčina):

1. Čerpadlo bez vody
2. Příliš nízká hladina vody
3. Ucpané kolo čerpadla

(opatření):

1. Nechte uvolnit vzduchové bubliny (**obr. D**)
2. Vypněte čerpadlo, hladina vody musí stoupnout.
3. Ucpání odstraňte

(problém): Nedostatečné množství čerpané vody
(příčina):

1. Znečištěný sací koš
2. Hladina vody rychle klesá
3. Maximální dopravní výška překročena
4. Zlom v dopravním vedení

(opatření):

1. Vyčistěte sací koš
2. Zajistěte dostatečný přítok
3. Zkontrolujte délku dopravní cesty
4. Zkontrolujte dopravní vedení

(problém): Tepelné čidlo vypíná čerpadlo
(příčina):

1. Znečištěný sací koš
2. Příliš vysoká teplota vody
3. Čerpadlo běží trvale při maximálním tlaku.

(opatření):

1. Sací koš vyčistěte a čerpadlo nechte vychladnout.
2. Snižte teplotu vody
3. Zařazujte častěji přestávky

Prohlídky a údržba

S výjimkou níže popsaných případů musí být čerpadlo v případě opravy zasláno zákaznickému servisu. Písek a jiné

abrazivní látky způsobují předčasné opotřebení a snížení výkonu čerpadla. Práce na elektrickém zařízení čerpadla smí provádět výhradně jen zákaznický servis (to platí i pro elektrický kabel a plovák). Kalová ponorná čerpadla jsou prakticky bezúdržbová. Ložiska jsou samomazná. Stačí jen občasné vyčištění podstavce filtru, další údržba není nutná. Používat se smí každopádně jen originální náhradní díly.



Aby byla zaručena dlouhá životnost těsnění čerpadla, doporučujeme čerpadlo v pravidelných intervalech propláchnout čistou vodou.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Před prováděním jakékoliv údržby čerpadla je třeba vždy přerušit napájení (vytáhnout zástrčku ze zásuvky) a ujistit se že se čerpadlo nezapne. Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Dle potřeby	Vyčistit a vypláchnout	